

51а

ПОНЬТЬСКААГО МОРИА:  
И ВЪЗДРЬВЬНОВА И-  
СТИНѢ ВЪ В'ЕДѢ СЖ-  
ШТН: И ПОМОШТЬНИ-  
КЪ ВОЛЕИЖ: БЫВА-  
ЕТЬ И ДАСТЬ СЛ СА-  
МИЬ ПРИНОСТЬ МАТЕ-  
РИ ЦРКВИ:  
ЕДА ОУБО ПОДВИЖЕ СЛ  
СНЦЕ: А МЕНЕ ПОДВИ-  
ЖЕНИЯ ТРОУДН СЛ:  
ИЛИ ТРОУДН СЛ МЖ-  
ЖЕСКЫ: НЕСТЬЛЫСЛЬ-  
НѢ ЖЕ ЛИ: ИЛИ НАКАЗА-  
НѢ ОУБО И ВЕЗ В'ЕДЫ:  
ИЛИ ВЪСЕ СЕ СЪВРЬШЕ-  
НѢ: И НАДЪ СЛОВЕСЕМЬ:  
И ОСТА УЧТО ОСТАТЪ-  
КЪ НЕ ОТЪНЕМОЖЕНН-  
ИА: НЪ КАКОЖЕ НЪ ВЪ-  
СЕ ИНОГДОИЖ: СЪМЕРН

51б

СЛ СЪВѢТЪ СТВОРН:  
ВЪПЛЪЧН СЛ: РАСТЫ-  
ПА СЖШТАА ВЪ СРѢ-  
ДѢ ПРѢПОНГЫ: И ПРѢ-  
ТЪЧЕННIA: И НАГЪЖЕ О-  
НН ОУПЪВАДЖ: НА  
НІА ВОЕВАШЕ: ОВО ВО  
ПЪРК А ДРОУГОИ ОУ-  
ДРЪЖКА: А ДРОУГОИ О-  
ТЪВРЬЖЕ: БЫСТЬ  
ЖЕ ОУБО СИЛЪ ГРАДЪ  
ТВРЬДЪ: И ОУСТРОИ-  
НЪ ОСТРОГЪ: А ОНѢ-  
МЪ ГРАДЫ СЕКЖЩИ  
КАЛЫКЪ: ИЛИ ОГНЬ  
ВЪ ТРЫНН: КАКОЖЕ  
ГЛЮТЪ ВЖИА КЪ-  
НИГЫ: ОУДОВѢ ПО-  
ЖАГДАХ ВРДАСТЬ-  
НЫА И ОУКОРЬЛН-  
ВЫА ВЖЕСТВОУ: ЯЩЕ

51с

Ли варнава юстъ  
глѧ: и пиштани се:  
съ павломъ троудн  
са: нъ павъловъ бла-  
годѣтъ: варнвъшио-  
мовъ: и сътворнвъшио-  
мовъ помоштынка  
троудовъ:  
Они же оубо отндоша  
снци везъ дѣла: и  
зъли зълѣ тогда  
прѣвое срамнвъше са  
и наѹунвъше са не-  
оудобѣ обндуѣти  
кападокъ:   
Яще и вѣсѧ үлкы: и-  
мьжке нѣстъ ииуь-  
тоже ино тако срон-  
тьнѣи такоже тврь-  
дость вѣрьната и къ  
троонци вѣрьнои и

51д

принюе: отъ нѣа-  
же и съвъкоупленн-  
и и крѣпостъ имъ  
юстъ юже помагаи-  
ть помагаиимъни:  
пакъ зѣло оуне крѣ-  
пѣи:  
Семоуже вѣистъ нѣ-  
чъто вѣтореи дѣло:  
и потвѣштани: по-  
слугнти старѣн-  
шииѣ настолъноу-  
мовъ: и расыпати за-  
зоръ. и прѣпърѣти  
вѣсѧ үлкы: елико  
же во вѣ съжалиль  
си: искаженниe вѣ  
зълодѣа: и рать зави-  
длію иеднноулы-  
иж на добро: тѣ во вѣ-  
длаше үаконъ: ї bla-

52а

ГОНРАВНИЕ НА ДѢВИНАД-  
ГО УННА: СЕГО ДѢВЛА ПРИ-  
ДЕ НА ОУЧУДАШЕ НА ПОСЛОУ-  
ШАШЕ: НАКАЗАД-  
ШЕ НА ВЪСЕ БЛАШЕ ИМОУ  
СЪВѢТЪНИКЪ БЛА-  
ГЪ: СЛОУГА ДЕСНАТА  
БЖИИ ОУКАЗАТЕЛЬ:  
ДѢЛОМЪ НАСТАВЪВН-  
ИКЪ: СТАРОСТИ ЖЫЗЛЪ:  
ВѢРІК ОУТВРЪЖДЕННИЕ:  
ОУТРЪНННМЪ НЗВѢ-  
СТЬ: ВЪНІНШНМЪ  
ДѢЛАТЕЛЬНИКЪ: Е-  
ДННІМЪ СЛОВЪМЪ  
ТОЛНКЪ НА БЛАГЖ  
ПРИГАЗНЬ: ЕЛНКЪ  
ЖЕ ПРѢЖДЕ МЫНДА-  
ШЕ СА НА ВРАЖЪДЖ:  
ОТЪ СЕГО ИМОУ НА ДРЪ-  
ЖАВА ПРНЕГЪ ЦѢКВНА-

52б

ІА: АШТЕ НА СТОЛЬ-  
ІЕ ИДИНОМОУ ВѢБАШЕ:  
ВЪТОРЪН: БЛАГЖ  
ПРИГАЗНЬ ВО ВЪНО-  
СА: ВЛАСТЬ ВЪ НІ-  
ДА МІСТО ВЪДНМАД-  
ШЕ: Н ВѢБАШЕ НІБКО-  
ІЕ УЮДЪНО СЪГЛА-  
ШЕННИЕ: Н СЪПЛЕ-  
ТЕНИЕ: ТАКОЖЕ МО-  
ШТН: ОНЪ ВО ЛЮДН  
НАСТАВЛДАШЕ: А  
СЪ НАСТАВЛДАЮЩА-  
ГО: Н ВѢБАШЕ ТАКО Н  
КРЪМНТЕЛЬ ЛЬВО-  
МЪ: ХЫТРОСТИЖ  
ОУКРАШАД СНЛЬ-  
НААГО: ТРѢБОВАА-  
ШЕ ВО НОВО НА СТОЛъ  
ПОСАЖЕНЪ: Н ИЩЕ  
СЕГО МИРД ВЕЩНІЖ

52c

дъша: еже не съ-  
връшенъ въ дхвъ-  
нъихъ: мънозѣ  
же върн върлашн:  
и належашти: и вра-  
зъ цркви: тръбо-  
вааше въжда и по-  
дъпиралаша-  
аго: сего дѣла  
и побореніе лю-  
бляаше: и дръжа-  
шти оно: съ мънада-  
ше сѧ дръжка : о црк-  
внънѣемъ строн и за-  
стоупа мънога: и и-  
нъ мажки съказа-  
ниа: дръзновеніе  
къ властелемъ:  
и къ ннѣмъ: вель-  
можами градънѣ-  
ниа пъртамъ ра-

52d

спытанніа: не не-  
вържемъ нъ оного  
гласомъ: ображае-  
ма закономъ: ви-  
ноиж: сътвари-  
ма: ←  
Застжни молашти-  
нхъ сѧ: мъножан-  
шии же дхвнни:  
мали же и тѣлесъ-  
нни: и се бо мънога-  
шун въ дшж прено-  
ситъ: благоѹми-  
емъ поракоштае-  
мо: храми на пнцж  
ѹбогъни: и на прн-  
ятни ѹбогъни: до-  
мове дѣвнчи: ѹста-  
вленіе չакону  
ѹрънѹиѹмоу въ  
писанні: и не въ

53а

ПИСАННН: ЧУНОВЕ МО-  
ЛНТВАМЪ: БЛАГОУ-  
КРАШЕННIE ОЛТАРЮ  
Н ННОЖЕ НАИЖЕ ПО Н-  
СТИН'К ВЖНН УЛКЪ:  
Н СЪ БЛГЪ СЪЧННЕНЪ:  
ОУСПІХ ОУБО ЛЮДЕМЪ:  
ЕДННОЖЕ ИЖЕ ВЕЛНКО  
З'ЕЛО Н СЪВ'ЕДОМО:  
ГЛАД'Ь В'К ЛЮТ'Ь З'Е-  
ЛО: ПАУЕ Н ПОМЪННМЪ-  
НХЪ: СТРАДААШЕ ЖЕ ГРА-  
ДЪ ПОМОЩНН ННОТ'Я-  
КЖД'ЕЖЕ НЕ НЛГЫ: НН  
Ц'ЕЛЪВТЫ ННКОИА  
ЖЕ ЗАЗ'ЕЛННЮ:  
ПОДЛ'ГЪМОРЬННН  
БО ГРАДН ТАЦ'ЕХЪ НЕ-  
СТАТЪКЪ НЕ В'ЕДЫН'К  
ПОДЛ'ГЪМЛЖТЬ: Да-  
ИЖЕ СВОЕ А ВЪЗЕМЛЮ-

53б

ЩЕ ИЖЕ ОУ МОРА: А НА-  
МЪ ИЖЕ НА СЖЕК: И Н-  
ЗБЫТ'УБНОЕ ВЕЗЬ  
ОУСПІХА Н НЕДОСТА-  
ТЪУБНОЕ НЕДОМ'Я-  
ШЛЮНО:  
Не ИМЖШННМЪ ІА-  
КОЖЕ ОУСТРОНТИ УЬ-  
ТО: СЖШТННХЪ Н НЕ-  
СЖШТННХЪ: ПРННЕ-  
СЕМЪ: И ИЖЕ З'ЕЛ'БН Е-  
СТЬ В'К ТАКОВ'НХЪ:  
ИМЖШТННХЪ НЕПО-  
БОЛ'БНН: И НЕСЫТЬ-  
СТВО: БЛЮДЖТЬ БО-  
ДЬН: И КОУЖТЬ В'К  
НЕДОСТАТЬКЪ Н СЪ-  
Д'ЕЛАЖТЬ ВА НАПА-  
СТН: НН Г'Ж В'К ЗАН-  
МЪ ДАИЖШТЕ МИЛОУ-  
ЮЩЮМОУ ОУБОГЫА

53с

слышаще: ии да-  
ко дръжки пшени-  
цъ проклатъ наро-  
домъ: ии иного ии-  
чесоже иже лило-  
стнвънитъ заповѣ-  
дано: и запрѣщено  
ненлостнвънитъ.  
и сжть лѣпоты  
нестытииѣншен  
и съмѣшилаютъ  
зълѣ онѣми гъвое:  
а севѣ вѣкни милюре-  
дни залючлиюще  
иего же пауе тѣвѣж-  
ижте не вѣдатъ:  
иеже тѣхъ иин:  
се оубо житъннца  
коупъци пшени-  
чънн ии жжнъ-  
ства стыдаще сѧ:

53д

ии о вѣкѣ вѣгожвали-  
лии: отъ иегоже и-  
мѣние иимъ: ииѣ-  
мъ стражжилии  
Съ же дѣжднти хлѣ-  
ба: съ ибсе си матво-  
иж: не имаше и  
крѣмнти въ пжсТы-  
ин: въ пжстынн  
людн вѣжлаша: ии  
съсѣдомъ кѣпѣ-  
ти: брашна нестъ-  
конъуаваиена и-  
зложениии гъвко-  
ниуаваиомъ: ие  
же и прѣславъно да  
крѣмнти крѣмл-  
ща: на оубрѣжде-  
ниe страннъиимъ  
вѣздаание ии пж-  
тыи хлѣбъ урѣди-

54а

ти тъисжъсъ. ихъже  
остатъци мъного тра-  
пезъ:

И на сила: то бо монсн  
и по вѣ: илнно: и  
моиго ба: отъ иеого-  
же и тѣлиъ тако мо-  
ши: и тъ еда оубо тѣ-  
хъ годины тъгда  
сжшта оустром: ель-  
може ӡнаменна не-  
вѣрьныи хъ: а не  
вѣржштнни мъ:  
и тъ иеже смиъ вѣслѣ-  
дъ: и на тоже про-  
носитъ: се и оумы-  
сли и сътвори: съ то-  
иже вѣроиж: словомъ  
бо и мишии хъ жи-  
тиицѧ: отъвръ-  
зъ и пооученіе и-

54б

и мъ створи книжъ-  
нои: вѣдроби алъ-  
чунъни мъ пншж:  
и настыти оубогы-  
и хлѣба: и прѣкре-  
ми и вѣ гладъ: и  
дшл алъчунъ на-  
стышть хлѣбъ ихъ:  
коижже винойж: и  
се бо не мало на прн-  
ложени: събѣравъ  
оубо вѣкоупъ ѧзъ-  
нъи гладомъ стра-  
дати: малы дѹшж-  
шта мжжа же и  
жены: младенъ-  
ци и старыци: вѣ-  
са тѣлеса оумиши-  
на вѣсакъ веши  
пншта подад ели-  
ко же и есть на помо-

54c

щъ гладоу: соунва  
пльнты коновты:  
прѣдъ поставлѧ:  
и брашноу раздаи-  
моу оу настъ: иже и оу-  
богты а кръмнть:  
по селиже подража-  
л хвѣ слѹжение:  
иже и понавоиж прѣ-  
поясавъ сѧ: не прѣ-  
зърѣ: ногты оученн-  
комъ оумытн: и  
стъ сюниин отрокты:  
рекъше клиерѣтты:  
помоштиинкты на  
сѧ поятъ цѣлаа-  
ше тѣлеса: цѣла-  
аше и дшѣ: стъплѣ-  
тая о женитвѣ:  
по тѣлесованню ув-  
стъное: и лѣгъкты

54d

твора овоіждѣ: ~  
Таковъ юнтын: пше-  
ннцн даателъ на-  
мъ: и въторън иш-  
снѣ окауе и мъно-  
жаке иѣуто ила-  
мъ глатн:  
Онъ во прѣмысленъ  
гладъ: и нѣбавн  
негуптъ милостн-  
иж: и зобнаніа годн-  
иј въ гладъ оустрон-  
ивъ: и стънты ииѣ-  
хъ на се оуспѣвата се-  
бе: а съ тоуне благъ  
вѣаше: и пшеницн  
помоштиинкъ: ве-  
зъ коуплиа: къ ие-  
моуже възирата ми-  
лостню: улкољубн-  
иѣ притажатн: и сж-

55а

ψλλα ταμо благотъ  
полоуунтъ: смии по-  
даниемъ пшеницѧ: ←  
Се по пытанни слове-  
сън'емъ: и по съврь-  
шен'емъ: благодѣ-  
ании: сѫщие ибсн'ѣ-  
емъ: и въисоц'емъ:  
ельмаже хл'ебъ англ-  
скъ слово: имъже д'ша  
крумата сѧ: и на-  
патахъ ба жаждж-  
ща: и просашта кру-  
мла неминуема:  
и: ии текштама:  
иъ присно прѣбыва-  
иштама: еаже да-  
атель онъ: и з'ело  
богатъ оубогъ съи  
з'ело и непостижъ-  
ни: ие гладъ хл'ебъ-

55б

иън: ии жажда во-  
дныя ц'ела: иъ  
словж любъве въ и-  
стнож: животъна-  
аго: и кръмаштам-  
аго: и на въздрасте-  
ния приводаша:  
т'ела дх'енааго  
добре кръмашада-  
го. Отъ сиҳъ оубо  
и отъ сицевънхъ:  
что же ли оубо въсе  
глюштию муди-  
ти: тъгда тъzon-  
менуноуомоу благ-  
гѹестниа: отъстжа-  
пивъшию и въ сего  
ржкж почнвъшию  
сладъц' на въисо-  
къи прѣстолъ епн-  
скоупъскъ: възве-

55c

ДЕНЬ ВЫСТЬ: НЕ ВЕ-  
З ВОЛ'ЕЗНИ ИИ ВЕ-ЗА-  
ВИДЫ: ИИ ВЕЗЬ СВА-  
РЯ ОТЪ СТАР'ЕНИШН-  
ИЙ: НАСТОЛКА ОУБ-  
СТВЖ: И ОТЪ ЗЪЛЪ-  
НХЪ ГРАЖДАНЪ:  
СЪ ТЕЛИН СЪУННИЕ-  
НЫ: ИЪ ОБАУЕ ПОДО-  
БАШЕ ОДОЛ'ЕТИ:  
АХОУ СТОУОУМОУ: И  
ОДОЛ'ЕВАЕТЬ ВО ВЕЛИ-  
КОЖ СИЛОИЖ: ПОДВИ-  
ЖЕ ВО ОТЪ УР'ЕСЪМЕ-  
ЖДНЯ ПОСТАВЛА-  
ИЖШТАЖ МИЖА  
ЗНАЕЛИГИ: О БЛАГО-  
УСТНИ И РЬЕВНИ-  
ТЕЛЯ: СЪ ИИЛИЖЕ  
И НОВЫИ АВРАМЪ: И  
ПАТРИАРХЪ: НАШЕ-

55d

ГО ОЦА НАЛИКНЖ О НИ-  
МЪЖЕ СЪЛОУЧИ СЛ Н'ЕУБ-  
ТО: ДНЕВНО: НЕ ТЪ-  
УНЖ ВО МЪНОЖЬ-  
СТВОМЪ: Л'ЕТЪ СЪ-  
КОНЬУАВЪ СЛ: ИЪ И  
НЕДЖГОМЪ ОТЪНЕ-  
МОГЪ СЛ: И НА ПОСЛ'Е-  
ДЫННИМЪ Д'ЫХАНН-  
И СЫ: ДРЪЗНЖ НА ПЖ-  
ТЬ ПОМАГАД НАРЕ-  
ЧЕНЮ: И ОУПЪВА-  
ВЪ ДХОМЪ: И Н'ЕУБ-  
ТОЖЕ ВЪСКОР'Е СЪ-  
ГЛЮ: МРЪТВЪ ВЪЗЛО-  
ЖЕНЪ АКЫ ВЪ ГРО-  
БЪ НА НОСНЛО: ЮНЪ  
ВЪЗВРАТИ СЛ ЕЛА-  
ГОСНЛЫНЪ: ГОР'Е ВЪ-  
ЗИРАЖ: ИЦ'ЕЛ'ЕВЪ  
ОТЪ РЖКЫ: И ОТЪ

56а

Помазанниа не много  
же решти тако и о  
главы помаза-  
нааго:

Се да прилагають сѧ:  
пръвънъхъ повѣсти  
тако болѣзни съдря-  
вни дають: и подъ-  
внженіе мрътвъти-  
ѧ: въставляютъ  
и скауеъ старость  
дхомъ помазана:  
Сицие оубо настолью:  
съподобленъ бы-  
въ таоже тацѣлиъ  
бывъшннмъ и та-  
кж благодѣть по-  
лучуи въшннмъ  
сицие же мънѣнъ  
мънїж не осрами  
и нунимъже по семъ ии

56б

своѧ прѣмѣждро-  
стн: ии вѣровавъ-  
шихъ надежда.

Иъ толико самъ сѧ  
принено прѣспѣва-  
ѧ: елико прѣжде се-  
го и онѣлиъ: явла-  
ша сѧ прѣдообрѣ и  
прѣмѣждри о семъ  
разумѣвали: раз-  
зочателѧше ко раз-  
дѣнка нравъ до-  
бръ иеже зъловъ не  
бывати: ии болѣ-  
зни оу зъловъ: па-  
че таокоже властъ:  
иеже не прѣспѣва-  
ти: велики ииѣхъ  
ии явити сѧ прин-  
ено оуньшио: ии съ-  
мѣрнти сана: ти

56c

стола нравомъ до-  
бромъ едъва въи-  
ти конъуынтыни мъ  
сюбъдънлагао полоуи-  
ти: и въитниемъ  
нрава добра: при-  
влаунти· многты-  
я на съмѣреное  
паве же да нѣкуто  
междъ сего оуне:  
Іеже при съпасѣ азъ  
внждъ мъниж же  
и мждрѣншихъ  
къжъдо: иғда съ на-  
ми въисть въобра-  
зивъ сѧ за ны въ  
наше: се и съде лоу-  
унвъшє сѧ мню:  
Глаголиетъ· тако о-  
нъ спѣаше: тако-  
же въздрастомъ:

56d

такоже и прѣмѣж-  
дростниж и благо-  
дѣтниж: не тако се-  
моу принимати въ-  
здрастенна ук-  
то во вждѣть оубо  
съврьшенааго съ-  
врьшенїе: нъ и-  
же помалоу томоу  
гавлати сѧ и обли-  
чати нравы же  
добрь мжжа: не  
принесътъкъ нъ  
дѣло мъниж боли  
тъгда принима-  
ти вештию мноз-  
жаншиж: и вла-  
стниж сътварѣк-  
што:  
Прѣвои же се сътвори  
въсѣмъ гавлено:

57a

тако не уло-  
въяла вла-  
годѣти вѣ-  
аше емоу дѣло: нъ вжнн  
даръ даное: ←  
Съвѣстнть же сѧ и  
наше: таково же ли-  
нѣ прѣмеждрую-  
шио: въ тъ годъ съ  
миною прѣмеждру-  
аше: ←  
Ниѣмъ во мѣнаште-  
мъ и прнрнестатн  
къ бывъшиомоу: и  
обрадоватн сѧ: и-  
же иномоу вѣ мѣнио:  
и пострадатн: и раздѣ-  
лнти: власть пауе:  
незе насилнти: а  
дроужъбою се наизна-  
менаваижщемъ:

57b

ельнаже тажестн  
оубѣгала азъ: въ вѣс-  
мъ оубо: и аште и-  
нъ къто съ годнно-  
иж жи въкжпѣ: и  
завистънкъ и-  
ниѣмъ: тъгда во-  
лашннимъ: и ма-  
тоуштенимъ сѧ ище:  
Поконждены помин-  
лова: по семь прншь-  
дъшоу мн сѧ үбстн  
настолыа не прнн-  
мъши тоа дѣла  
вины: ии поповъ-  
скож поѹьте: ии по-  
хули: иъ похва-  
ли благо творж:  
величанніј по-  
хулиеноу бывити па-  
уе маломъ: изво-

57с

лии въ неразумѣ-  
вающа сего ство-  
ра: не же чьто сътвор-  
иши словоу и съ-  
вѣтомъ иего пропти-  
вено: се же оубо та-  
ко: паче оуказа.  
Улкъ: надъ вѣсѣ-  
мъ пронырьемъ:  
и ласканніемъ и-  
мы дшж: и на идни-  
но тъчниж вѣзира-  
я: на законъ добра-  
аго: не о насть размы-  
слии въ : также въ прѣ-  
вѣнхъ своихъ дрѣ-  
гъ и обѣиуиныхъ  
позна:  
По семъ матушка-  
я сѧ: къ севѣ оу-  
маш: и исцѣли

57d

словесъ:  
врачева-  
ниа вели-  
косъмъисль-  
нааго: не ласка-  
вѣ бо: ии несвобо-  
дѣнѣ се створи: ии  
и зѣло крѣпъцѣ  
и велики лѣпѣ:  
такоже къто не  
тъчниж насто-  
щюмоу смотря:  
ии и блажиши  
благопокореніе  
оустраига:  
Бнда бо макъкои  
и раславлено и  
раславляиже  
грудои же ожесто-  
чайше: и безъсточ-  
дѹиже обоемоу

58а

поможе салѣма  
совоіж: кротостн  
протиевѣ образъ-  
нънагъ: крѣпо-  
стн же лакъко-  
иѣ стѣмѣснвъ: ма-  
ло же оубо словесе  
потрѣбовавъ:  
дѣломъ паде  
възмогъ на слѹ-  
жъвж: не хыстро-  
стнѣ поношаваи-  
мъ: нѣ благооу-  
мнемъ совнагъ: не  
насланіемъ стѣва-  
рлж: нѣ иеже моцин  
оубо шадѣтн же  
приводнмоу: бо-  
лие же иеже въсѣ-  
мъ поинноватн  
са: того разоумоу

58б

и везъ пристожла  
виදѣтн нравъ и-  
го добраи: и иднио  
оубо мънѣтн спсе-  
нніе: иеже съ ннамъ  
и подъ ннамъ въ-  
унненоу втыти:  
идниоу же вѣдаж  
иеже прориевитн  
са: иеже: и оуда-  
лиеніе отъ ба мъ-  
нѣтн: отъстоу-  
пиленіе отъ сегш:  
сице волеиж о-  
тидоша и оу-  
мъншад са: и а-  
кты гласоу громъ-  
ноумоу покори-  
шад са дроугъ дроуга  
отъвѣтомъ ва-  
руюште и мѣрж

58c

вражьды въ мѣ-  
рж прѣложи въше  
благоушина на при-  
данніе нрава добра  
се бо иедно тѣун-  
иж отъ пъкъ обрѣ-  
тахъ развѣ аще  
къто зъловы дѣ-  
лъ: неисцѣлѣва-  
емъ необрѣженъ  
бысть: и отъврѣ-  
женъ: да сали тѣ  
сѧ въ себѣ стъкроу-  
шнть: и сънѣсть та-  
ко же рѣжа съ желѣ-  
зомъ конъуаваи-  
ма: —  
Ельма оуже домо-  
вѣно: оумыслы  
не вѣрии чистъ: и се-  
го не разоумѣша

58d

размыслити оумо-  
лъ: болѣ иѣуто и  
вѣисоуи: ииѣмъ  
вѣсѣмъ тѣуниж  
иже прѣдъ ногама  
того съмограище-  
ли: и полышила-  
ижи: такоже да сво-  
нимъ тѣуню оутврѣ-  
жденіи вѣдеть:  
аште бо есть оутврѣ-  
ждено напрѣждѣ  
непостѣпаижище-  
ли: ии крѣпъка  
иинесоже ии велн-  
ка: могжще размы-  
слити и сътвори-  
ти: о иномъ бо съ-  
мѣренъ съ: а о семъ  
не съмѣриетъ сѧ:  
иъ вѣисоуе главж

59а

въздангъ: и окрь-  
сть зракъ: дшѣнъ  
и огъднвъ: въсіж  
оутръ сътвори въ-  
селеніж: іжже съ-  
пасъноє слово объ-  
теве: 

Енда же великоє  
принадстнє вжн-  
іє: словесы и зако-  
ны иго потворена:  
стжіж странж: црь-  
скыя стлж: зълѣ  
сжшта на многы  
славы: и лысты  
раструбаны: и ви-  
ноградъ изведенъ-  
и: и зъ егупта и прѣ-  
сажденыи: ѿ везбо-  
жнааго и тъмъна-  
го разоумя въ добро-

59б

тж и величество ве-  
з міргы прѣшвѣдъ-  
шъ: іакоже покръгы-  
ти въсіж землю:  
и прѣвъзгвыша-  
ти сѧ надъ горамъ  
смирѣніемъ: съ зъ-  
лѣніемъ и днвнн-  
мъ вепръмъ: дніа-  
воломъ расгыпанъ:  
не довѣлагемо по-  
мъслнвъ: плака-  
ти сѧ страсти сѧ:  
отан: и тъуніж  
къ бѹ въздангъ-  
ти ржцѣ ти отъ то-  
го проснти одръжка-  
щнхъ зъловнн  
раздрѣшенна са-  
молоу съпати нъ  
чъто не помогати

59c

ли и отъ се<sup>и</sup>к при-  
носити: помышила-  
аше л<sup>и</sup>к<sup>и</sup>к: чьто  
бо вжде<sup>т</sup> се<sup>и</sup> напа-  
стн пеудальни<sup>и</sup>:  
самоноу бо пауе подобъ-  
но есть тъщатн  
са възираижштио  
илюг гор<sup>и</sup>к:  
Еднио монжю вла-  
го творачю: или  
зъло ииуьтоже са  
объштиомоу не на-  
значиенаиетъ объ-  
щюмоу же или си-  
ци или онако сж-  
штио и комажкъ-  
до илжда въса и-  
сть: или добро тво-  
рнти или зълоу  
бъти:

59d

Се оубо размышила-  
я онъ и рассмотрял  
стронтела объща-  
го і застажпънка  
елмажке молъ ко-  
стемъ. срдце поуж-  
въливо: такоже со-  
ломоноу по истиинъ<sup>и</sup>  
мънитъ са: и везбо-  
лѣзнико благодшъ-  
но: мѣствию же пе-  
чаливо: и истаанн-  
иє срдцио прѣвъива-  
ли помыслы: сего  
дѣла тжкааше:  
певдаше са: бодо-  
мъ вѣкаше: страдда-  
аше: иже ишана  
и дѣдъ: отъуава-  
аше са дшъ: не да-  
джаше съна оунма:

60а

и<sup>и</sup> дрѣманніа вѣ-  
ждана: съконъуа-  
вааше остатъкъ  
пльти: певалніж:  
допъдѣже обрѣще-  
ть зълоу расыпа-  
ниє: прошааше вѣжн-  
я помошн и улускы:  
также вѣи ставна:  
обѣщен запалиен-  
и: и дрѣжкающыи иты  
тѣмьнъи гнѣвъ:  
Единно же оубо се оу-  
мыслн и зѣло спѣ-  
но: събѣравъ къ се-  
вѣ: такоже вѣ мо-  
щно: и съважавъ  
ахомъ: и вѣсѧ улус  
помыслы: подви-  
гнѣвъ: вѣсіж же  
глажбніж кынн-

60б

жынжиж нѣбѣра-  
въ: словесы вѣспи-  
са багоустьніє: и  
пърѣнѣнн боре-  
нн и свары вѣздрда-  
зи зъловѣбрѣнѣн-  
хъ лютостъ: приход-  
ашта же вѣ рж-  
цѣ вранѣнѣнн  
оржжніемъ: и лѣз-  
уынѣнн раздроу-  
шлл: дарънн же  
струблл: струбл-  
ли мжунтелѣнѣ-  
ннн: ииуннѣнже не-  
уѣстънѣнша пн-  
саннн теже вѣ дѣ-  
скж и ии едннон  
струнѣ жицдовѣ-  
стѣ: и се же малѣ  
оуставлам зако-

60c

иъ о юдъхъ и о пн-  
тии и о врѣмени-  
нъихъ тѣбахъ:  
и оуншенои пль-  
тьи нъихъ: иъ все-  
моу родж и уасти  
въселенныи: о сло-  
весе истины: отъ  
него же и съпасати  
ся пригываютъ:   
Въторое же идни-  
ко во есть несть-  
врьшено: и д'янни-  
и ве-словесе: и слово  
без д'янниа: иъ  
приложи словъ мо-  
щъ: отъ д'янниа  
къ овѣмъ прихода:  
а сна мола: а дроу-  
гыя пригываю:  
наказа: облиуда-

60d

и: възбраняа: прѣ-  
та: пониги творя:  
прѣдъбора стра-  
намъ градомъ:  
комонжъдо въсъ о-  
браузъ оумышлен  
спасеніи отъвъсоч-  
соч цѣла:  
Беселенль: старѣн-  
шина дрѣводѣльскъ:  
вѣнца храма въсе-  
иж вештыи: на дѣ-  
ло и хытростни съ-  
тваряа: и въсе пле-  
твы въ идномъ до-  
броты: сна же и съ-  
ставленіи:   
Что ли ино потрѣ-  
бено глати: иъ при-  
де намъ пакы не-  
навидан хо цѣ: